

# LABORATORIO TEATRO MULTIMEDIALE

ISTITUTO COMPRENSIVO  
DI ZERO BRANCO

ANNO SCOLASTICO  
2005/2006

## PRESENTAZIONE

*L'obiettivo didattico dell'attività di laboratorio teatrale realizzata dalle classi 3<sup>A</sup> e 3<sup>B</sup> è stato quello di facilitare la comprensione delle vicende storiche attraverso la partecipazione diretta dei fatti narrati, favorendo l'accostamento ai personaggi e alle situazioni.*

*E' stata un'occasione di grande valore formativo, in cui la dimensione sociale e quella individuale si sono incontrate in uno spazio di confronto, di discussione e collaborazione, di scambio reciproco di idee che ha consentito ai ragazzi di ricostruire il "significato" come effetto da sperimentare in prima persona.*

*Gli alunni hanno lavorato a classi aperte con struttura cooperativa che prevede un'organizzazione basata sul lavoro collettivo, su scelte e scopi condivisi dal gruppo, dove tutti hanno un ruolo e dove il successo dipende dal grado di raggiungimento dell'obiettivo da parte del gruppo, piuttosto che da risposte individuali.*

*In questo senso il laboratorio teatrale, inteso come luogo di rielaborazione e di produzione di significati, è stato valorizzato dai docenti quale importante strumento educativo coinvolgente dal punto di vista emotivo e cognitivo, in grado di stimolare le diverse forme comunicative e di attivare processi di maturazione che interessano tutte le dimensioni della personalità dei ragazzi .*

*La rappresentazione teatrale, che ha coinvolto circa 50 persone tra ragazzi e docenti, si è avvalsa della collaborazione attiva dei genitori e del supporto organizzativo della scuola, integrati lodevolmente dalla buona volontà di molte persone e dalla disponibilità dei docenti coinvolti nel progetto che hanno reso possibile questo percorso didattico impegnandosi ben oltre le due ore settimanali previste per il laboratorio.*

**Daniela Bettini**

Dirigente I.C. di Zero Branco

# LABORATORIO TEATRO MULTIMEDIALE

ISTITUTO COMPRENSIVO  
DI ZERO BRANCO

ANNO SCOLASTICO  
2005/2006

PROGETTO  
COORDINAMENTO  
E REGIA:

Prof. Fabiana Corich  
Prof. Renzo De Zottis  
Prof. Antonia Girardi  
Prof. Pierluigi Volpini  
Prof. Maurizio Zenga

IN COLLABORAZIONE  
CON:

Comune di Zero Branco  
Assessorato alla Cultura  
Biblioteca Comunale  
di Zero Branco  
Teatro di Villa Guidini  
I.C. di Casale sul Sile  
La scuola a Teatro  
XII edizione  
I Genitori degli alunni  
(classi IIIA e IIIB)

## L'AMICO RITROVATO

*drammatizzazione multimediale*

*liberamente ispirata all'omonimo romanzo di Fred Uhlman*

Il breve romanzo che viene messo in scena e riadattato per il teatro dal gruppo scolastico di Zero Branco, racconta dell'amicizia tra i due giovani protagonisti basata sulla stima reciproca e sulle passioni comuni, di un legame autentico, che supera le differenze di ceto: Hans Schwarz infatti appartiene alla borghesia ebraica delle professioni (il padre è un medico), mentre Konradin è Conte di Hohenfels, un rampollo dell'alta aristocrazia germanica, prima diffidente nei confronti di Hitler ma successivamente sua sostenitrice, in nome della difesa dei propri privilegi. Konradin rompe il rapporto con l'amico Hans a malincuore, subendo una scelta dettata più dall'appartenenza alla propria classe sociale che da profondi convincimenti, Hans vive questo distacco come un trauma terribile che si inserisce nella più grande tragedia della sua famiglia e del suo popolo perseguitato dai nazisti di Hitler. Hans, emigrato in America negli anni '30 e diventato poi un famoso avvocato, scopre solo nel 1962 che Konradin ha ripudiato il Nazismo, sacrificandosi in prima persona e riconoscendo con i fatti l'errore commesso e quindi indirettamente il torto nei suoi confronti. Con questa notizia si realizza la riunione, la "ritrovata amicizia" tra Hans e Konradin. L'amico, insomma, non è "ritrovato" solamente nel senso etimologico del termine, ma anche nel senso morale. Una trama ricca di spunti vicini alle tematiche dei ragazzi contemporanei inerenti l'amicizia e gli interessi comuni che, a volte, legano tra loro gli adolescenti più degli stessi rapporti familiari. Un racconto coinvolgente per le conseguenze che le vicende politiche e sociali, in questo caso drammatiche, possono comportare negli stessi rapporti interpersonali che ha dato lo spunto al gruppo dei docenti che coordina il laboratorio per parlare anche di un periodo della nostra Storia, che si tende troppo spesso a dimenticare.

*Il teatro "multimediale" prevede l'uso di diversi linguaggi espressivi, oltre alla recitazione vera e propria: il cinema, la televisione documentaristica, le ombre cinesi, la fotografia, la danza, il sonoro ( musica, rumori di scena ecc ) e cerca di coinvolgere lo spettatore attraverso i diversi linguaggi della comunicazione, inoltre offre agli studenti la possibilità di cimentarsi con un lavoro di allestimento e di preparazione in cui ciascuno può trovare il proprio ruolo, anche piccolo, sentendosi parte attiva del gruppo:*

Musica:  
YESTERDAY



## PERSONAGGI

HANS

PRIMA NIPOTE

SECONDA NIPOTE

SEGRETARIA

## AMBIENTAZIONE

in scena ci sono due poltroncine in stile anni '60 e un tavolo da studio. Sullo sfondo una radio anni '60. Le due nipoti sono sedute davanti al tavolo sulle poltroncine. Hans è seduto al suo tavolo, alla sua destra, sullo sfondo, la finestra da cui si vede il Central Park e i grattacieli di N.Y.

## NOTE:

Quando Hans legge la lettera le due nipoti si alzano e vanno vicino a lui curiose di conoscerne il contenuto...

## SCENA INTRODUTTIVA:

NEW YORK , ANNO 1962 - STUDIO DI HANS SWARTZ

*Un brano musicale del 1962( yesterday- Beatles) introduce l'atmosfera americana anni '60.*

*La scena si apre con due diapositive:*

*Hans Schwarz arrivò in America nel 1932. Aveva ancora 16 anni quando la persecuzione degli ebrei da parte dei nazisti lo costrinse ad emigrare, da solo, presso un cugino di suo padre a New York.*

*Avrebbe voluto fare il poeta invece è diventato un avvocato, un uomo di successo.*

*E' il 1962, sono trascorsi trent'anni dall'anno in cui si svolge la storia che vogliamo raccontarvi e Hans è nel salotto della sua casa di New York che parla con le sue nipoti...*

*Quando arriva il postino..."*

*Si sente un primo campanello. Si accendono le luci sul palco. Sul pannello l'immagine di New York vista dalla finestra...*

**HANS: ...e allora care nipotine...Come va la scuola? Siete finalmente alla fine dell'anno, tra un pò si va in vacanza finalmente...Quest'anno si va tutti in California!**

*( suonano ancora alla porta, si sente un secondo campanello... )*

NIPOTE 1: zio Hans suonano alla porta... avrai da fare, andiamo via? ( *si alzano tutte e due...* )

**HANS: ...no...no... vi prego restate...sarà il solito scocciatore che vuole un appuntamento per oggi pomeriggio ma oggi sono tutto per voi... ( tock...tock... entra la segretaria )**

SEGRETARIA DI HANS: avvocato hanno portato una lettera per lei... Arriva dalla Germania.

**HANS: grazie..."KARL ALEXANDER GIMNASIUM"? cosa vorranno da me?...( Hans legge )"Un monumento funebre alla memoria degli allievi caduti nella seconda guerra mondiale"...**



## PERSONAGGI

HANS

PRIMA NIPOTE

SECONDA NIPOTE

SEGRETARIA

NIPOTE 2:

e quel libretto cos'è zio Hans? Quanti nomi...Chi sono?

**HANS:... è un elenco di morti purtroppo...**

**Ci sono tutti i miei compagni...Tutti giovani pieni di belle speranze...FRANK KURT...HUGO MULLER...Ma è una storia troppo triste ragazze...Lasciamo stare...**

NIPOTE 1: ...dai zio Hans, raccontaci di quegli anni, che cosa è accaduto...?

NIPOTE 2: sì zio Hans ti prego...Raccontaci la tua storia...

**HANS:...Care ragazze...Il "KARL ALEXANDER GIMNASIUM" era una scuola aristocratica e, per me ebreo, in quegli anni la vita era molto difficile... Era difficile persino avere un amico...**

FINE SCENA INTRODUTTIVA

*Si chiudono le luci e comincia il "Flash Back..."*

*A questo punto la musica ci riporta a 30 anni prima e introduce alla prossima scena con una diapositiva...*

Musica:

**Marlene Dietrich  
Lili Marlene**

*anno 1932:*  
**LICEO  
KARL ALEXANDER  
GIMNASIUM  
DI STOCCARDA...**



## PERSONAGGI

IL DIRETTORE DEL LICEO:  
**prof. Klett**

IL PROFESSORE  
**prof. Zimmermann**

KONRADIN

GLI ALLIEVI DELLA CLASSE  
( sono 3 seduti ai loro posti, un posto è vuoto, al primo banco )

## AMBIENTAZIONE

La classe del Liceo, immagini appese alle pareti ( Kaiser ). Un appendiabiti in legno. Libri sui banchi. La finestra che affaccia sulla chiesa, la cattedra con calamaio e penna. Due banchi da due posti ciascuno



Musica:

**Marlene Dietrich**  
**Lili Marlene**

## SCENA PRIMA: ANNO 1932, IN CLASSE

*L'atmosfera è "plumbea" - dalla finestra si vede la chiesa .  
Si sente bussare alla porta, Zimmermann sta leggendo un libro agli studenti camminando per la classe.*

*Entra il Direttore accompagnato da Konradin - tutti si alzano in piedi - il Direttore presenta Konradin alla classe.*

*Il Professore accompagna K. al suo posto mentre tutti osservano il nuovo arrivato - il Prof. torna alla cattedra e chiede a K. di presentarsi.*

**HERR ZIMMERMANN:** **buongiorno signor Direttore...**

**DIRETTORE:** ( *non saluta, si avvicina al prof. gli studenti si alzano tutti in piedi* )

Questo è il suo nuovo alunno...Mi raccomando...

E' il Conte di Hoenfels...

Cerchi di prestargli molta attenzione e...Massimo rispetto!!

**PROF. Sarà fatto signor Preside**

( *risponde con voce tremula il prof. Il Preside esce* )

**PROF.: Si accomodi...prego...da questa parte.**

( *gli alunni si siedono, il Prof. accompagna Konradin e ritorna alla cattedra* )...**Seduti!**

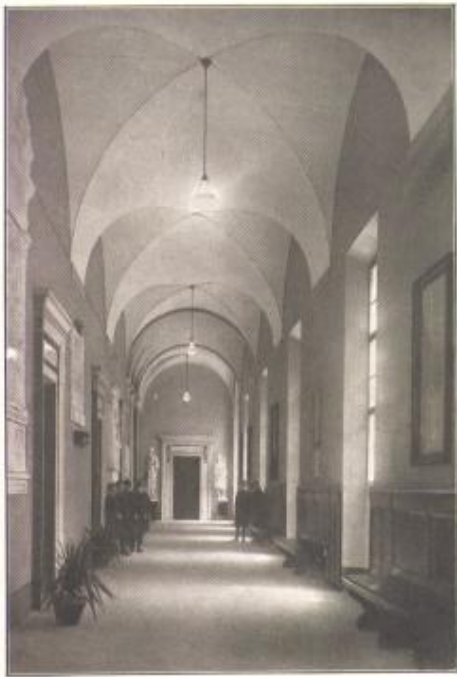
**PROF. Vuole cortesemente presentarsi ?**

**KONRADIN:** ( *alzandosi in piedi* ) mi chiamo Konradin...Conte di Hohenfels, sono nato a Burg Hohenfels, nel Wuttemberg il 19 Gennaio del 1916

**PROF.:...Bene Signor Conte...Prego si accomodi.**

( *Konradin si siede il Prof. ricomincia a leggere il libro ad alta voce e lentamente le luci si spengono* )

FINE PRIMA SCENA



D. LICEO-GINNASIO " TORRICELLI " - FAENZA  
IL CORRIDOIO austero di arte

### **SONORO:**

brano **“intervallo scuola”**

( *campanella che suona tre volte e poi voci di sottofondo* )

### **PERSONAGGI**

IL PRINCIPE

IL BARONE

FREIHERR

KONRADIN

GLI ALLIEVI DELLA CLASSE

( come comparse in corridoio camminano avanti e indietro si fermano a chiacchierare... )

### **AMBIENTAZIONE**

Il corridoio del Liceo dove si svolge la ricreazione.

Una pianta e una panca o qualcosa a cui Konradin . si appoggia per leggere un libro durante la pausa...

Musica:

**Marlene Dietrich**  
**Lili Marlene**

## SCENA SECONDA : IL GRUPPO DEI “VON”

*La musica di fondo continua e accompagna la lettura delle due dispositive introduttive:*

IL NUOVO ARRIVATO, IL CONTE KONRADIN,  
E' UNA PERSONA IMPORTANTE  
E TUTTI I SUOI COMPAGNI VORREBBERO  
AVERLO COME AMICO MA LUI E'  
UN TIPO TACITURNO E RISERVATO,  
NON E' FACILE AVVICINARLO.  
I PRIMI CHE CI PROVANO SONO I “VON”,  
APPARTENENTI ALLE FAMIGLIE NOBILI DELLA  
SOCIETA' TEDESCA ...

*Si sente una campanella suonare tre volte, il rumoreggiare degli alunni che sciamano nei corridoi della scuola e camminano su e giù fermandosi a parlare in gruppi, si accende la luce, Konradin è appoggiato al muro ( o seduto su una panca ) e legge qualcosa...Gli si avvicinano in tre, il gruppo dei “Von”...*

**PRINCIPE: Hem...( colpi di tosse )**

**Buongiorno, signor Conte...Hem...Vorrei porgerle i saluti di mia zia Hohenlohe...**

KONRADIN: di chi? ( *stupito ma non scortese...* )

**PRINCIPE:...hem..mia zia, la baronessa...La madre di Maxie...**

KONRADIN: Come ha detto scusi...Maxie? Non mi sembra di conoscere queste persone...

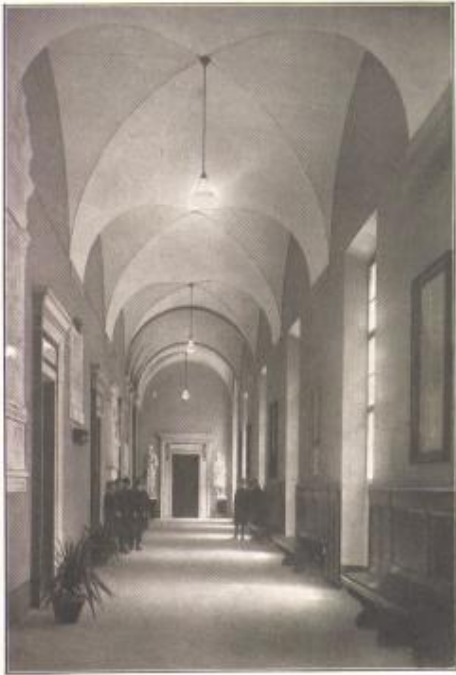
**BARONE:**

( *il barone è un tipo spiritoso ma un pò maldestro...* )

Ma sì ha detto Maxie...Ma come?! Non conoscete la madre di Maxie, la vecchia strega ?...Siete proprio fortunato!

( *i tre ragazzi ridono ma Konradin non capisce...* )

FREIHERR: ( *per risolvere la situazione e togliere tutti dall'imbarazzo, cambia discorso...* )



D. LICEO-GINNASIO " TORRICELLI " - FAENZA  
IL CORRIDOIO annesso di arte

## PERSONAGGI

IL PRINCIPE

IL BARONE

FREIHERR

KONRADIN

GLI ALLIEVI DELLA CLASSE  
( come comparse in corridoio )

Musica:

**Marlene Dietrich**  
**Lili Marlene**

...A proposito...proprio Maxie mi ha detto ieri che la stagione sciistica quest'anno...si preannuncia splendida...si potrebbe fare un salto sulle montagne qui vicino...Tutti insieme...Cosa ne dice signor Conte?

KONRADIN: ...Ma...veramente...

BARONE: Ma certo, è un'ottima idea!!

Tutti insieme sulla neve...Siete tutti miei ospiti nel mio chalet di montagna...

**PRINCIPE: Soluzione eccellente! E' il modo migliore per iniziare un'amicizia.Cosa ne dice signor Conte?**

KONRADIN: Signori...sono lusingato del vostro invito...ma ho degli importanti impegni che non posso trascurare...

Devo dedicarmi completamente allo studio...

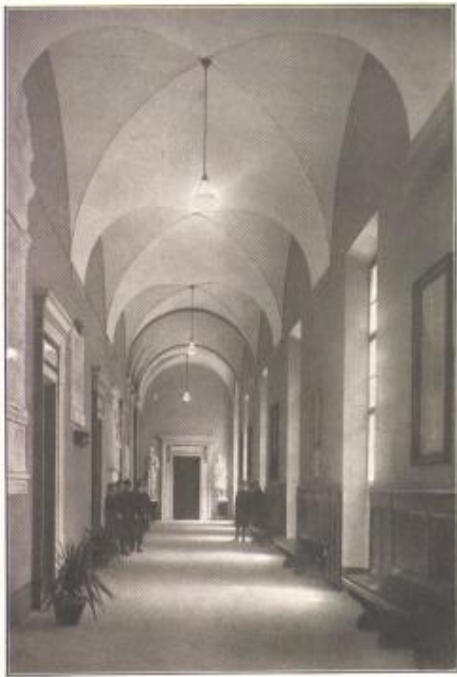
( *mostrando il libro che ha nelle mani* )...

Perdonate ma non posso accettare...Scusatemi...

( *i tre Von ridono imbarazzati si allontanano mentre Konradin riprende a leggere...Si spegne la luce ma la scena non cambia* )

FINE SECONDA SCENA

NOTE: *gli allievi che camminano nei corridoi passano ogni tanto davanti ai quattro e si fermano in gruppi a chiacchierare...senza intralciare la scena, uno o due alla volta...Le luci si spengono sui personaggi ancora in movimento...*



D. LICEO-GINNASIO " TORRICELLI " - FAENZA  
IL CORRIDOIO austero di arte

### PERSONAGGI:

FRANK

MULLER

REUTTER

KONRADIN

### AMBIENTAZIONE

Il corridoio del Liceo dove si svolge la ricreazione.

Una pianta e una panca o qualcosa a cui K. si appoggia per leggere un libro durante la pausa...

Musica:

**Marlene Dietrich**  
**Lili Marlene**

### SCENA TERZA: IL GRUPPO DEL "CAVIALE"

*La musica di fondo continua e accompagna la lettura di due diapositive...*

TRE GIORNI DOPO, SEMPRE DURANTE L'INTERVALLO, ALTRI TRE STUDENTI CERCANO DI AVVICINARE KONRADIN: SONO IL COSIDDETTO " GRUPPO DEL CAVIALE" QUELLI CHE SI CREDONO I MIGLIORI DELLA CLASSE, I PIU' COLTI E INTELLIGENTI... QUELLI CHE SI INTERESSANO DI POESIA, PITTURA , ARTE E TEATRO... CHE VOGLIONO DISTINGUERSI DAGLI ALTRI...

*Si riaccende la luce sul palco dove camminano alcuni ragazzi durante l'intervallo...il trio denominato "il caviale della classe" vorrebbe coinvolgere K. nel gruppo - stanno per uscire in corridoio, provengono chiacchierando dal fondo della sala e salgono sul palco parlando tra loro ad alta voce...*

**FRANK: dobbiamo a tutti i costi coinvolgere Il Conte Konradin nelle nostre attività...**

**Pensate, se lui entrasse nel nostro gruppo... Saremmo i più invidiati della scuola!!**

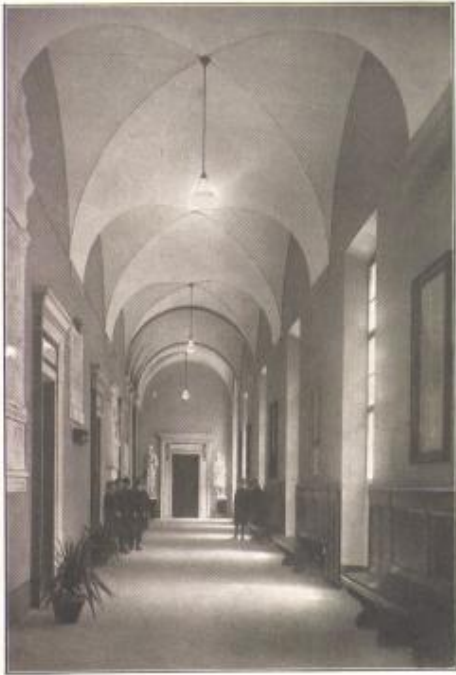
MULLER: Anche fuori dalla scuola! Altro che attrici, poeti e pittori...

Con un elemento così famoso e stimato il nostro gruppo acquisterebbe prestigio in tutta Stoccarda...

REUTTER: Certo!...Sarebbe davvero un salto di qualità notevole...Ma come facciamo? Sta sempre lì da solo, per conto suo...

**FRANK: cerchiamo di parlargli durante l'intervallo! Lo fermeremo con una scusa...Potremmo invitarlo ad uscire con noi**

MULLER: ottima idea!



D. LICEO-GINNASIO " TORRICELLI " - FAENZA  
IL CORRIDOIO austero di arte

### PERSONAGGI:

FRANK

MULLER

REUTTER

KONRADIN

### AMBIENTAZIONE

Il corridoio del Liceo dove si svolge la ricreazione.

Una pianta e una panca o qualcosa a cui K. si appoggia per leggere un libro durante la pausa...

### SONORO:

brano "intervallo scuola"  
( *campanella che suona tre volte, senza le voci di sottofondo* )

Musica:

**A gleyzele vayn**

REUTTER: eccolo...eccolo...attenzione sta arrivando facciamo finta di niente...

*I tre avvicinano il Conte Konradin con visibile imbarazzo e non sanno se dargli del Lei o del tu...*

**FRANK: Hem...Ciao...Buongiorno! Mi chiamo FRANK e loro sono MULLER e REUTTER, vorremmo chiederti se vuoi entrare nel nostro gruppo...Dicono che siamo i più bravi...**

MULLER : ...sai , cerchiamo di distinguerci da certa gente volgare, che non sa neanche cos'è la cultura...E, in questo Liceo purtroppo...Quindi, se tu volessi...Ecco...

REUTTER: Si certo!...La poesia, la musica, il teatro...La Cultura è la sola cosa che ci interessa e qui come potrai verificare di cultura ( *si guarda intorno desolato...*) ce n'è pochina...

KONRADIN: ...ma signori...Io veramente... Non saprei cosa dire e poi sono molto...

**FRANK: ci troviamo tutti a casa mia, un paio di volte alla settimana... Leggiamo poesie, romanzi... Parliamo di Arte, di teatro, di musica...Dobbiamo purtroppo difenderci da questi...ignoranti!**

MULLER: ...E conosciamo anche tanta gente importante... attori, attrici...Pittori, poeti...

KONRADIN: ( *facendosi largo tra i tre compagni* )  
scusate signori ma...non posso, non saprei cosa dire, ho altri impegni...( *suona la campanella* ) Scusatemi vi prego, ora devo tornare in classe...

scusatemi vi prego...

( *Si sente di nuovo squillare tre volte la campanella e parte di nuovo la musica , questa volta diversa* )

FINE TERZA SCENA

*Si spegne la luce...*



**PERSONAGGI:**

IL PROFESSOR ZIMMERMANN

TRE ALLIEVI DELLA CLASSE

HANS SWARTZ

Hans è in primo piano e accentua con le sue espressioni il senso del testo fuori campo...

**SONORO:**

VOCE REGISTRATA  
"Il pensiero di Hans"

Musica:

*si sente in sottofondo  
la musica già  
registrata con la voce  
La musica del cambio scena  
entra e l'altra  
sfuma lentamente*

Musica:

**Araber Tanz**

**SCENA QUARTA: LE RIFLESSIONI DI HANS**

*La musica di fondo continua e accompagna la lettura di due diapositive... Poi sfuma lentamente... Siamo in classe...*

HANS E' STATO MOLTO COLPITO  
DALLA PERSONALITA' DI KONRADIN  
E VORREBBE DIVENTARE SUO AMICO  
MA SA BENE CHE  
E' DIFFICILE PER DUE MOTIVI:  
LA DIFFERENZA DI CLASSE SOCIALE,  
LUI E' FIGLIO DI UN MEDICO  
E NON HA TITOLI NOBILIARI E  
IL FATTO DI ESSERE UN EBREO MENTRE  
KONRADIN E' MEMBRO DI UNA NOTA  
FAMIGLIA "ARIANA"...

*Hans è seduto al suo banco e pensa - si sente una voce fuori campo ( è la voce registrata di Hans...). Konradin è seduto al suo banco e legge, così pure gli altri studenti...*

**IL PENSIERO DI HANS:**

*"Nessuno dei miei compagni corrisponde all'idea che io ho dell'amicizia...Quando sono arrivato qui, non è stato facile inserirmi...*

*All'inizio ho frequentato i ragazzi della mia classe un pò più emarginati poi, col tempo, persone un pò più importanti... ma hanno formato dei gruppi chiusi e hanno le idee poco chiare, si credono sempre i migliori.*

*Nessuno riesce a comprendere il mio bisogno di fiducia, lealtà e abnegazione...Tutti credono che per avere un amico bisogna avere la stessa posizione sociale*

*Come posso fare ad avvicinare Konradin?*

*Lui non ha nulla che non mi piace:*

*il suo comportamento fiero, i suoi modi, la sua eleganza, la bellezza del suo aspetto...E' proprio il mio amico ideale.*

*Ma come posso attirare la sua attenzione?*

*Sembra così soddisfatto di stare da solo.*

*Devo fargli capire che io sono diverso dagli altri...*

*Che solo io posso diventare suo amico!"*

*( le luci si spengono mentre Hans raccoglie i libri ed esce )*

## SCENA QUINTA: I SIONISTI

*La musica accompagna la lettura delle due diapositive:*



L'AMICIZIA TRA HANS E KONRADIN E' RESA  
MOLTO DIFFICILE DAL CLIMA POLITICO  
E SOCIALE DELLA GERMANIA DEL 1932.  
IL PADRE DI HANS E' UN MEDICO, EBREO,  
CHE PERO' NON CONDIVIDE LE IDEE DEL  
MOVIMENTO SIONISTA IL QUALE PROMUOVE  
TRA LE COMUNITA' EBRAICHE  
LA RACCOLTA DI FONDI PER LA NASCITA DI UNO  
STATO DI ISRAELE IN PALESTINA.  
I SIONISTI TEMONO CHE LA SITUAZIONE  
IN GERMANIA E IN EUROPA  
POSSA DEGENERARE  
CON HITLER AL POTERE...

*Si sente il suono delle campane. Entrata della casa di Hans...  
Entrano in scena i due Sionisti. Il 1° Sionista bussa alla  
porta due volta, apre la porta il padre di Hans e inizia una  
discussione tra i due...*

**I° SIONISTA;** *Toc...Toc...( Bussa una seconda volta...)*

**DOTT. SCHWARZ:**...un attimo arrivo subito...un pò di  
pazienza...Eccomi! ...Ma chi è?... ... Buongiorno!

**I° SIONISTA:**

**Buongiorno. Il signor Schwartz?**

*( S. fa un cenno con il capo un pò seccato...)*

**Siamo rappresentanti del Movimento Sionista...e siamo  
qui per raccogliere fondi a favore del Movimento e del  
“nostro”... futuro Grande Stato d'Israele.**

**DOTT. SCHWARZ:**... certo...certo...signori...ma  
io...vedete...non ho tempo...scusate...

**II° SIONISTA:**

**sappiamo di poter contare sull'aiuto degli ebrei di  
Stoccarda e quindi anche suo dottor Swartz, ormai il  
pericolo incombe su tutti noi...**

**DOTT. SCHWARZ:** guardate cari signori ...In questa casa  
non la pensiamo esattamente come voi...Noi siamo tedeschi  
anzi, svevi e tedeschi, prima ancora di essere ebrei...Non  
temiamo nulla...Nulla! Capito?

### PERSONAGGI IN SCENA:

IL SIONISTA

LA SECONDA SIONISTA

IL PADRE DI HANS

LA MADRE DI HANS

### SCENOGRAFIA:

Il pannello alle spalle degli attori ha  
una foto di città e in primo piano c'è  
un portone con un'anta che si apre e  
da cui appariranno il padre e la  
madre di Hans

Musica:

**Araber Tanz**



### PERSONAGGI IN SCENA:

IL PRIMO SIONISTA

LA SECONDA SIONISTA

IL PADRE DI HANS

LA MADRE DI HANS

Musica:

**Araber Tanz**

**Madre di Hans:...**Chi è alla porta?...Con chi parli?..

Ma niente cara...Stavo dicendo ai signori che trovo questa loro idea di uno Stato di Israele in Palestina...piuttosto insensata. E' come se gli Italiani pretendessero oggi la Germania perchè una volta faceva parte dell'Impero Romano...Una cosa assurda...

**Madre di Hans:...**ma che cosa c'entriamo noi con la Palestina? Ma di quale Stato di Israele parlate?

Noi siamo tedeschi...E non abbiamo tempo da perdere...

**DOTT. SCHWARZ:** E poi?...Cosa facciamo dopo? La guerra a tutti gli Stati arabi?

Non ci interessa...siamo nati e vissuti sempre qua, in Germania e vogliamo restare tedeschi nel nostro paese!

**I° SIONISTA:...**Si, certo, certo, lei ha ragione mah...Hitler? L'ha sentito il signor Hitler cosa dice? Lei crede che non darà seguito ai suoi progetti? Che ci lascerà in pace?

**Madre di Hans:...**Vieni in casa caro lascia perdere questi discorsi inutili...

**II° SIONISTA: ...ma il Nazismo non vi fa paura?...**  
**Questo odio crescente verso di noi...**  
**Ma non vedete cosa accade?**

**DOTT. SCHWARZ:...** Ma cosa vuole che facciamo... Vedrà che appena la situazione economica migliorerà, il signor Hitler si scoglierà come neve al sole. E poi, cosa crede? Che noi tedeschi, connazionali di Beethoven, Goethe, Schiller e Kant, possiamo perderci dietro alle fantasie di una persona come quella? Ma ha sentito come parla, cosa dice?

**I° SIONISTA :...**Mah..., signor Schwartz!  
**E' proprio perchè abbiamo sentito cosa dice Hitler che vogliamo mettervi in guardia...**

**DOTT. SCHWARZ:** ...comunque avrà capito che le vostre teorie non mi interessano, sono e resto un forte sostenitore dell' integrazione completa degli ebrei in questo paese, gli ebrei possono solo arricchire la cultura tedesca, come è sempre successo anche in passato!



**II° SIONISTA:...Lei è completamente pazzo a non rendersi conto del pericolo che stiamo correndo...TUTTI!  
Lei è completamente pazzo!**

*( dicendo queste parole tra loro, i due sionisti si allontanano e il padre di Hans chiude la porta )*

*Le luci si spengono e si accende il video:*

**PRIMO FILMATO ( DURATA 4'05" )**



PERSONAGGI IN SCENA:

IL SIONISTA

LA SECONDA SIONISTA

IL PADRE DI HANS

LA MADRE DI HANS

SONORO/VIDEO:

quando le luci si spengono sulla parola: **“pazzo!”** inizia a sentirsi il sonoro del film ( al buio ) quindi si apre lo schermo...

**MUSICA:**

**A gleyzele vayn**

la musica accompagna il cambio di scena alla fine del video e copre i rumori degli spostamenti di scenografia.

**NEL VIDEO SI POTRA' VEDERE CIO' CHE EFFETTIVAMENTE SUCCEDEVA NEL 1932 IN GERMANIA, L'ASCESA DI HITLER E DELL'IDEOLOGIA NAZISTA AL POTERE...**

Alla fine della proiezione si spengono le luci parte la musica e si cambia scena...

**FINE QUINTA SCENA**

## SCENA SESTA: L' INTERROGAZIONE

*Una diapositiva introduce la scena in classe...*



### PERSONAGGI:

IL DIRETTORE KLETT

IL PROF. ZIMMERMANN

HANS

KONRADIN

PRIMO STUDENTE

SECONDO STUDENTE

### SCENOGRAFIA:

l'aula con banchi , cattedra  
ecc...

HANS E' DETERMINATO A FARE COLPO SU  
KONRADIN, VUOLE DIMOSTRARGLI  
DI POTER ESSERE ALLA SUA ALTEZZA  
E QUINDI CERCA DI ESSERE BRAVO  
A SCUOLA E DI ATTIRARE  
COSI' LA SUA ATTENZIONE...  
OGNI VOLTA CHE SI PRESENTA L'OCCASIONE  
PER FARE UNA BELLA FIGURA...

*La scena si svolge durante un'ora di lezione ... il direttore entra in classe  
all'improvviso per una ispezione...*

***DIRETTORE : ...Buon giorno signori!***

***Sono qui per l'ispezione ... Per quella che amo chiamare...  
"ispezione culturale a sorpresa".***

***Il livello di preparazione dei ragazzi dell'Alexander deve  
essere... al di sopra di tutti gli altri istituti, come nello stile e  
nella storia della nostra scuola...***

***NOI NE ANDIAMO FIERI DA SEMPRE!***

PROFESSORE: Bene signor direttore...

C'è tra di voi un volontario che desidera essere interrogato?

**HANS:** Io signore, vengo io!

PROFESSORE: bene signor Schwartz! Vedo che il coraggio  
non le manca... Vediamo... ( consulta il libro )

Da quale argomento possiamo cominciare...

Chi ha scritto l'Amleto?

***DIRETTORE.: Ah! Letteratura!!! Proprio la mia materia  
... Proceda pure Herr Zimmermann, sarò lieto di ascoltare  
il signor...il signor...?***

**HANS:**...Schwarz signor direttore...Hans Schwarz...

**HANS:** L'Amleto è stato scritto da... Shakespeare signore!  
Il più famoso drammaturgo inglese...



PERSONAGGI:

IL DIRETTORE KLETT

IL PROF. ZIMMERMANN

HANS

KONRADIN

PRIMO STUDENTE

SECONDO STUDENTE

SCENOGRAFIA:

l'aula con banchi , cattedra ecc...

Musica:

**Strauss - Radetsky March**

qui la musica deve coprire il cambio di scena, non ci sono diapositive...

PROFESSORE: ...bravo...e... in quale periodo è stato composto esattamente?

**HANS:...**Nel 1600 signore, è la più popolare e discussa delle tragedie di Shakespeare!

**DIRETTORE: Complimenti signor...Swartz!**

PROFESSORE: ( molto soddisfatto...)

...mi dica, in poche parole, la trama dell'opera...signor Swartz...

**HANS: ...**La storia si basa sul racconto scandinavo del Principe Amleth che si finse pazzo per ingannare lo zio usurpatore e riconquistarne il trono...

PROFESSORE: Molto bene signor Schwartz!

Speriamo che continui ad impegnarsi così, un ottimo esempio per i suoi compagni.

Prego, torni pure al suo posto...

*(rivolto al direttore):*

...e pensare che fino a poco tempo fa questo Schwartz non brillava certo per la sua intraprendenza.

**DIRETTORE : ...**egregio signor Zimmermann non dovrebbe stupirsi di questo... il nostro Liceo, come dicevo prima, deve distinguersi da tutti gli altri per la preparazione dei propri allievi...Continui pure così...  
**Tenga alto il nome della nostra scuola!**

***BUONGIORNO SIGNORI!***

*il direttore si allontana ed esce dalla scena mentre il prof. Zimmermann e gli studenti si alzano in piedi a capo chino...*

*Tutti si risiedono e guardano Hans soddisfatto e felice...*

*Konradin fa cenni di approvazione.*

*Gli altri due sono invidiosi e sorpresi allo stesso tempo...*

*Si spengono le luci.*

FINE SESTA SCENA



PERSONAGGI:

MAX MUSCOLO

HANS

KONRADIN

QUATTRO ALLIEVI

SCENOGRAFIA:

la palestra, il bilanciere.

COSTUMI DI SCENA:



gli studenti sono tutti in divisa da ginnastica, canotta bianca e calzoncini blu scuro...

MUSICA:  
**Araber Tanz**

( la musica accompagna il cambio di scena al buio e copre i rumori degli spostamenti di scenografia.)

SCENA SETTIMA: IN PALESTRA

*la scena si svolge nella palestra della scuola. Max Muscolo, l'insegnante di ginnastica tiene la sua lezione.*

*Sulla scena c'è un gruppo di quattro cinque studenti in tenuta da ginnastica tutti in fila sull'attenti...*

**M.M.: Signori! ( batte le mani ) cominciate a correre prego! Fate due giri completi della palestra e concludete con una serie di flessioni ed estensioni**

Studenti: SISSIGNORE!!

*( gli studenti iniziano a correre facendo tre giri sulla scena, scendono in platea e risalgono sul palco. M.M. batte il tempo con le mani...Una, Due, Uno, Due... )  
dopo alcuni secondi...*

**M.M. bene signori! Ora vi mostrerò un esercizio al bilanciere che voi dovrete ripetere, mi raccomando la massima attenzione...**

*( M.M. alza il bilanciere e fa una serie di piegamenti mentre gli studenti restano a guardare esterrefatti poi si rivolge ai ragazzi... )*

**M.M. Ecco fatto! Ora uno di voi dovrà ripeterlo, senza sbagliare! Chi vuole offrirsi per primo?**

HANS: Io signore!

**M.M. Ah! Schwartz! Non me lo sarei mai aspettato da lei...questa e proprio una sorpresa! Prego, proceda...**

*( Hans ripete l'esercizio fatto da M.M. con un pò di esitazione mentre gli altri restano a guardare stupiti e commentando in silenzio )*

**M.M. Molto bene S. molto bene! Può tornare al suo posto!**

*( Konradin guarda passare Hans , mentre i compagni applaudono e ridono sotto i baffi...)*

FINE SETTIMA SCENA



PERSONAGGI:

KONRADIN

HANS

NOTE:

*la fine della scena prevede che i due ragazzi si alzino in fretta perchè sta arrivando Zimmermann che tuttavia non si vede ( la scena è al buio ) ma deve dire l'ultima battuta, alla quale rispondono gli studenti...TUTTI IN CORO ( da dietro le quinte ):*

**BUON GIORNO HERR ZIMMERMANN!**

Dopodichè parte la musica e cambia la scena...

MUSICA:

**A gleyzele vayn**

la musica accompagna il cambio di scena al buio

SCENA OTTAVA: LE MONETE DI HANS

Una diapositiva introduce la scena...

HANS CERCA DI ATTIRARE L'ATTENZIONE DI KONRADIN ANCHE CON ALTRI ARGOMENTI CHE POSSANO FARE IN MODO DI INTERESSARLO E PORTA A SCUOLA LA SUA COLLEZIONE DI MONETE ANTICHE. UNA DELLE COSE PIU' PREZIOSE CHE POSSIEDE...

*Hans è in classe e guarda con una lente di ingrandimento la sua raccolta di monete antiche racchiuse in una scatola di metallo che fa molto rumore...e attira l'attenzione di Konradin che entra in scena con cartella o libri sotto il braccio e cappello...*

**Konradin: Buongiorno Hans!...Posso guardare le tue monete?**

**Hans:** certo signor Conte...hem...Konradin...Guarda pure, accomodati ( *Konradin si siede vicino ad Hans che è seduto al banco alle sue spalle* )

**Konradin: Che meraviglia!**

**Hans** Guarda questa Konradin, è una dracma di argento di Corinto..Bella eh? E dimmi cosa ne pensi di questo gufo , simbolo di Pallade...Non è una meraviglia?

**Konradin: ...Sono davvero belle, anch'io ne colleziono e possiedo anch'io il gufo...**

**Mi piacerebbe proprio mostrartelo...**

**Hans:** Anche tu?...Allora guarda questa, questa si che è molto rara, pensa porta l'effigie di Alessandro il Grande...

**Konradin: E' veramente molto bella , non ne avevo mai vista una simile...**

**Ops...scusa ma sta arrivando Herr Zimmermann, devo andare al mio posto, continuiamo dopo...**

*si spengono le luci*

**prof. Zimmermann:** Buongiorno signori!

**CORO:** ...Buon giorno Herr Zimmermann!

*( Si sente solo la voce di Zimmermann e degli studenti che rispondono al saluto...La scena è buia. )*

SCENA NONA: KONRADIN A CASA DI HANS  
*Una diapositiva introduce la scena...*



PERSONAGGI:

MADRE DI HANS

HANS

KONRADIN

SCENOGRAFIA:

Salotto della casa di Hans.  
Tavolino con candelabro a sei  
braccia ( Menorah ) e  
poltroncina - la luce deve  
accendersi quando entra in  
scena la madre.

attaccapanni in legno al lato  
opposto.

L'AMICIZIA TRA HANS E KONRADIN E'  
ORMAI CONSOLIDATA E HANS E' FELICE  
DI AVERE FINALMENTE UN AMICO CON CUI  
CONDIVIDERE I SUOI INTERESSI.  
UN GIORNO HANS INVITA KONRADIN AD  
ANDARE A CASA SUA  
PER VEDERE LE SUE COLLEZIONI...

( *si apre la scena con i due ragazzi che entrano in scena  
togliendosi la giacca che posano all'appendiabiti...  
La madre è seduta in penombra sul lato opposto che cuce...*)

**HANS:** ( *appoggiando i cappotti all'attaccapanni* )  
vieni Konradin, andiamo subito in camera mia...  
E' al secondo piano...  
Ti faccio vedere tutte le mie collezioni...

**Konradin:** Mah...non ci sono i tuoi genitori?

**HANS:** si ma...mio padre starà sicuramente lavorando nel  
suo studio e mia madre starà facendo i lavori di casa, dai  
vieni , non ti preoccupare, saliamo in camera mia...  
( *A questo punto si accende una luce dall'altro lato della  
scena che illumina la madre di Hans intenta a ricamare  
seduta in soggiorno*)

MADRE: Hans!...Non mi presenti il tuo amico? ...Sei pro-  
prio un maleducato...

( *Konradin si precipita verso la madre di Hans salutandola e  
baciandole la mano...*)

**Konradin:** signora, sono molto onorato di fare la sua  
conoscenza, mi chiamo Konradin Von Hoenfels ...  
compagno di classe di Hans.

**HANS:** scusami mamma...ma vorrei mostrare a Konradin la  
mia stanza e le mie monete...Non abbiamo molto tempo...



PERSONAGGI:

MADRE DI HANS

HANS

KONRADIN

MUSICA:

**A gleyzele vayn**

la musica accompagna  
il cambio di scena al buio

**Madre di Hans:** ( *senza badare ad Hans...*) Hoenfels...  
E dimmi Konradin, come ti trovi al Liceo Karl Alexander?

**Konradin:** ...davvero bene signora, è un'ottima scuola e...  
( *lo interrompe Hans...*)

**Hans:** mamma, scusaci ti prego ma dobbiamo andare di sopra...non abbiamo molto tempo...Konradin deve tornare a casa presto...( *così dicendo trascina quasi Konradin dietro di sé* )

**Konradin:** ...hem...ci scusi...  
**E' stato un piacere signora, arrivederci e...a presto...**  
( *Konradin si inchina stratonato da Hans...*)

**Madre di Hans:** ...piacere mio Konradin, sono davvero contenta di averti conosciuto...( *pausa* )  
... Un Conte di Hoenfels in casa nostra è un onore...andate, andate pure...e ...divertitevi...  
  
( *Konradin e Hans si allontanano e si spegne la luce sulla madre... resta accesa quella sui ragazzi e poi si spegne definitivamente* )

FINE NONA SCENA



### PERSONAGGI:

PADRE DI HANS

HANS

KONRADIN

### SCENOGRAFIA:

un tavolino  
due sedie  
una lampada da tavolo  
alcuni libri  
scatola di ferro  
con dente e monete

oggetti vari da tavolo

## SCENA DECIMA: IN CAMERA DI HANS

*( i due ragazzi sono seduti e guardano insieme alcune monete e dei libri...mentre loro parlano si sentono i passi del padre che sale le scale ...)*

**HANS:** *( mostrando alcuni oggetti particolari al suo ospite...)* Guarda Konradin...è un dente di elefante africano!  
E' questa è una antica piastrella Romana...Questo invece è un piccolo...

*( Si sente bussare alla porta ed entra il padre di Hans...Ha indosso il camice da dottore e lo stetoscopio al collo...)*

**PADRE DI HANS:** *Signori buongiorno!*

*Hans! Vuoi presentare tuo padre al tuo nobile amico?*

**HANS:** si , certo papà...Ti presento mio padre Konradin... e lui è Konradin Von Hoenfels, un mio compagno di...

**PADRE:** *Signor Conte di Hoenfels!! ( gli tende la mano )  
...Onorato di averla in casa mia...DAVVERO ONORATO!!  
( il padre di Hans ignora la presenza di Hans e si rivolge direttamente a Konradin con molta enfasi...)*

**PADRE DI HANS:** *Purtroppo non ho mai avuto la fortuna di incontrare suo padre ma ho conosciuto alcuni suoi amici...Il barone Von Klumpf...Von Himmler, Him per gli amici...Il suo signor padre le avrà sicuramente parlato di Him e della storia dello scimpanzè di Sua Altezza Imperiale per cui fu insignito di un'alta onoreficenza...Vorrei proprio poterle raccontare questa storia perchè è molto divertente e poi...anche di quella volta che...*

*( Hans si dimostra impaziente e vorrebbe liquidare il padre al più presto...)*

**KONRADIN:**

**beh...certo signor Schwartz, molto interessante...**

HANS: scusa papà ma vorrei mostrare a Konradin le mie monete...è venuto per questo e...

**PADRE DI HANS:** *Si...Si...Certo. Spero signor Conte che lei ci farà l'onore di ritornare presto in questa casa, anzi che questa diventi la sua seconda casa...*



**KONRADIN: grazie...sono davvero onorato, grazie dottor Schwarz ( lo interrompe Hans...)**

**HANS: ora scusaci papà ma Konradin non può restare qui per molto...vorrei mostrargli le mie collezioni...**

**KONRADIN: ...E' stato un piacere dottor Schwarz, arrivederci .**

***PADRE: Arrivederci signor Conte e... porga i miei saluti deferenti al suo Signor padre...Le porte della nostra casa sono sempre aperte per lei...Arrivederci...E' stato davvero un onore per noi...***

*( mentre il padre si allontana Hans si siede e si porta la testa tra le mani mentre K. continua a guardare gli oggetti cercando di far finta di non vedere l'imbarazzo di Hans...)*

**FINE DECIMA SCENA**

**MUSICA:**

**Marlene Dietrich**

**Ich hab noch einen Koffer  
in Berlin**



PERSONAGGI:

HANS

KONRADIN

DUE PASSANTI

signore e signora con ombrello  
come nella foto:



SCENOGRAFIA:

Il cancello è posto davanti  
alla foto della villa in modo  
da rendere l'effetto di  
prospettiva...

SCENA UNDICESIMA:  
A CASA DI KONRADIN - ESTERNO  
**Due diapositive** introducono la scena...

DOPO LA SCUOLA HANS ACCOMPAGNA  
SPESSO KONRADIN POICHE',  
PER TORNARE A CASA, DEVE PASSARE  
D'AVANTI AL GRANDE CANCELLO DELLA  
VILLA DEGLI HOENFELS  
MA IL SUO AMICO, CHISSA' PERCHE',  
NON LO HA MAI INVITATO  
AD ENTRARE...FINALMENTE, UN GIORNO  
KONRADIN GLI CHIEDE DI POTERGLI  
MOSTRARE LA SUA STANZA...

*I due ragazzi entrano in scena e si fermano davanti al cancello della casa di Konradin, Hans tende la mano a Konradin per salutarlo...*

HANS: Allora...arrivederci Konradin, a domani...

**KONRADIN: ...no, non andare via Hans, aspetta...  
Mi piacerebbe invitarti a casa mia e mostrarti la mia stanza...***( intanto apre il cancello e inizia ad entrare )*

HANS: ...ma, veramente...ecco *( Hans è stupito, imbarazzato e allo stesso tempo felice di questo invito, si guarda il vestito... )* non mi sembra di essere vestito adeguatamente...

**KONRADIN: ...vorrei avere l'onore di mostrarti anch'io la mia collezione di monete antiche...Entra, ti prego...**

HANS: Grazie...grazie Konradin, volentieri, sono felice di poter vedere i tuoi tesori e... di conoscere la tua famiglia...

*( i due entrano aprendo il cancello e si avviano verso la villa richiudendo il cancello alle loro spalle, passano due signori...le luci si spengono le luci si riaccendono e la scena si apre all'interno della casa...)*

MUSICA:

**Marlene Dietrich**  
**Ich hab noch einen Koffer in Berlin**



**.SCENA UNDICESIMA:  
A CASA DI KONRADIN - INTERNO**

*si sentono due colpi alla porta ed appare la cameriera che apre la porta e accoglie i due ragazzi H. e K. consegnano giacche e cappelli alla cameriera ...)*

**CAMERIERA:** Buongiorno signor Conte ,  
buongiorno signore.

**KONRADIN:** **vieni pure Hans, accomodati...**

*( Hans si guarda intorno intimorito aspettando di vedere comparire i genitori di K. )*

**la mia stanza è di sopra, bisogna attraversare tutta la casa per arrivarci...Seguimi pure.**

PERSONAGGI:

HANS

KONRADIN

LA CAMERIERA

**HANS:** ma...è una casa meravigliosa! Mi piacerebbe proprio abitarci...Magari con te come fratello...

Ma...Konradin... i tuoi genitori non...?

*( Si accendono le diapositive che mostrano alcuni quadri in sequenza ...Mentre scorrono sullo schermo Konradin li illustra...)*

SCENOGRAFIA:

Un tavolino con una tovaglia ricamata e alcuni oggetti preziosi, tra cui una statuina, dei candelabri



**KONRADIN:** questi che vedi appesi alle pareti sono quadri preziosi, la nostra collezione di famiglia:

**“Lutero davanti a Carlo V”...”I crociati che entrano a Gerusalemme”, “Barbarossa dormiente”...**

**A quest’ultimo sono particolarmente affezionato...**

**Barbarossa si desterà quando l’Impero tornerà a dominare il mondo! Non è magnifico?**

**HANS:** ...si, si sono davvero molto belli, si vede che in questa casa abitano persone importanti...Ma, tuo padre...

*( K. lo interrompe per mostrargli una statuina che prende dal tavolo...)*

CONTINUA...



PERSONAGGI:

HANS

KONRADIN



MUSICA:

**Marlene Dietrich**

**Ich hab noch einen Koffer  
in Berlin**

*Konradin prende la statua e la mostra ad Hans...*

**KONRADIN:** ...guarda questa statua... è stupenda, viene da Selinunte, ne ho anche un'altra... un Pegaso di Corinto...

HANS: e questa da dove viene?

**KONRADIN:** ah...questo è un pezzo rarissimo, me l'hanno portata i miei genitori da Gela in Sicilia...

HANS:...a proposito, ma i tuoi genitori...ma dove sono?

*( Konradin fa finta di non sentire e si dimostra attento a cercare qualcosa, vuole evitare l'argomento... )*

**KONRADIN:**...Vorrei proprio sapere chi ha messo fuori posto il mio dente di leone, andiamo sarò in camera mia...

HANS: è da questa parte la camera tua?

*( indica una stanza fuori scena a dx... e cerca di curiosare attraverso una porta )*

**KONRADIN:** no, no...quello è lo studio di mio padre...Vieni andiamo di sopra...Seguimi...

*( A questo punto Konradin esce di scena a sinistra ma Hans rimane un pò indietro a guardare verso la porta dello studio, semiaperta, da dove si sente provenire la voce di Hitler, il volume della voce sale, le luci si affievoliscono e si vede l'immagine di Hitler sullo schermo delle diapositive a sinistra... Hans spia dietro le quinte, a destra del palco e poi esce di scena impaurito da questa sensazione...si spengono le luci mentre ancora si sente la voce di Hitler )*

VIDEO : **SECONDO FILMATO** ( durata 60'' )



FINE SCENA UNDICESIMA

## SCENA DODICESIMA : A TEATRO

La musica accompagna la visione di **due diapositive...**



### PERSONAGGI:

HANS

KONRADIN

IL PADRE DI KONRADIN

LA MADRE DI KONRADIN

SPETTATORI ( 4 )

*due uomini e due donne  
in abito elegante*

### SONORO:

IL "FIDELIO" DI  
BEEHTOVEN

*preceduto da applausi  
registrati e dal vivo  
brano: "sonoro teatro"  
( durata 3'40" )*



HANS E KONRADIN SONO DIVENTATI  
BUONI AMICI MA KONRADIN NON HA MAI  
PRESENTATO HANS AI SUOI GENITORI...  
QUESTO FATTO APPARE PIUTTOSTO STRANO AD HANS  
CHE COMINCIA A PENSARE  
CHE KONRADIN SI VERGOGNI DI LUI  
PERCHE' E' EBREO.  
LA PROVA DI QUESTO L'AVRA'  
DOPO LA RAPPRESENTAZIONE DEL  
FIDELIO DI BEETHOVEN AL QUALE ASSISTITONO  
KONRADIN, CON TUTTA LA SUA FAMIGLIA  
E HANS...IN FONDO ALLA SALA...DA SOLO...

*( si accendono le luci, si sente il suono degli strumenti e gli applausi per l'orchestra che inizia a suonare - in scena ci sono alcune sedie / poltroncine rosse - sullo sfondo i palchi del teatro dell'opera - in platea sono seduti gli spettatori - entrano gli Hohenfels - il pubblico presente li saluta al loro ingresso e si inchina - i tre, padre madre e Konradin, prendono posto tra gli sguardi di tutti...e inizia il concerto... )*

*Sul lato del palco si accende una luce che inquadra solo Hans, presente anche lui al Fidelio. Hans si guarda intorno come per cercare Konradin lo vede e cerca di attrarre la sua attenzione ma Konradin non si muove e si gira appena, come se avvertisse la sua presenza...*

*Le luci si spengono e la musica continua mentre la scena cambia...( **durata completa del brano 3'40"** )*

### **IL FOYER DEL TEATRO:**

**(sottofondo musicale: Marlene Dietrich - Lili Marlene)**

*La musica del Fidelio accompagna il cambio di scena e si riapre sul Foyer del teatro.*

*Hans è fuori ad aspettare l'uscita degli Hoenfels, ci sono diversi gruppetti che chiacchierano animatamente e si zittiscono appena esce la famiglia che passa davanti ad Hans senza degnarlo di uno sguardo...*

*Alcune persone hanno dei bicchieri in mano e stanno bevendo*

SCENA TREDICESIMA:  
L'INCUBO DI HANS

*Una diapositiva introduce la scena...Muta.*



IL PENSIERO DI CIO' CHE E' ACCADUTO  
LA SERA PRIMA A TEATRO.  
IL FATTO CHE KONRADIN  
NON LO ABBIA DEGNATO DI UNO SGUARDO  
DIVENTA UN INCUBO PER HANS  
CHE NON RIESCE A DORMIRE...

PERSONAGGI:

HANS

SCENOGRAFIA:

una sedia e un tavolino  
luci molto basse...

SUONI ED EFFETTI:

**“sonoro incubo”**  
( durata 2'05” )

MUSICA:

terminato il sonoro “incubo”  
le luci si spengono e la musica  
accompagna il cambio di scena

**Marlene Dietrich**  
**Lili Marlene**

*Hans è sulla scena buia seduto con il viso tra le mani e vorrebbe dormire appoggiandosi al tavolino ma non ci riesce, il sottofondo sonoro sottolinea il senso di angoscia. Hans si alza e va su e giù per la stanza. poi si risiede e cerca di dormire ma non ci riesce...*

FINE TREDICESIMA SCENA



**SCENA QUATTORDICESIMA:  
IL CHIARIMENTO TRA HANS E KONRADIN**  
(prima delle vacanze )

*Il giorno dopo Hans e Konradin camminano senza parlare e si fermano davanti al cancello della casa di Konradin avviando una lunga discussione nella quale chiariscono il loro rapporto. Hans lo accusa e Konradin si difende... I due entrano in scena lentamente...Senza parlare...*

PERSONAGGI:

HANS

KONRADIN

SCENOGRAFIA:

il cancello davanti alla casa di  
Konradin

**HANS:** Konradin, ti dispiacerebbe dirmi perché mi hai evitato ieri sera?

**KONRADIN:** Tu credi? Non mi pare proprio....d'altra parte non potevo certo lasciare i miei genitori durante una cerimonia ufficiale.

**HANS:** Non mentire con me, Konradin! Mi credi davvero così ingenuo? Ogni volta che mi hai invitato a casa tua non ho mai incontrato nessuno della tua famiglia. Ti vergogni di me, forse? Ti assicuro che preferirei perdere la tua amicizia e restare solo come prima piuttosto che patire l'umiliazione...

**KONRADIN:** *(lo interrompe)* Come puoi pensare una cosa simile, proprio tu che sei il mio migliore amico?

**HANS:** *(un po' incerto e stupito della reazione dell'amico)* Non so cosa dire... forse sto esagerando... ma perché ieri sera eri così diverso da solito? Mi sarebbe bastato solo un piccolo cenno d'intesa...comunque gli ebrei non devono essere molto simpatici ai tuoi genitori, vero?

**KONRADIN:** E va bene, se proprio ci tieni ti dirò come stanno le cose. Vedi Hans, io non mi vergogno affatto di te ma purtroppo mia madre proviene da una nobile famiglia polacca e ritiene gli ebrei degli esseri inferiori. Per questo non accetterà mai di conoscerti e per di più è gelosa della nostra amicizia che vede come una minaccia al "glorioso" nome degli Hohenfels.

**HANS:** ...e tuo padre?



PERSONAGGI:

HANS

KONRADIN

SCENOGRAFIA:

il cancello davanti alla casa di  
Konradin

MUSICA:

le luci si spengono e la musica  
accompagna il cambio di scena

**Marlene Dietrich**  
**Lili Marlene**

**KONRADIN:** Oh, lui di disinteressa di quello che faccio o di chi frequento. La sua unica preoccupazione è che non mi faccia incastrare da qualche ragazza... *(comincia a scaldarsi e ad alzare la voce)*...e comunque non sono responsabile di quello che pensano i miei genitori! Se ti ho nascosto la verità è solo perché non volevo ferirti e perdere la tua amicizia... lo capisci questo?

*Hans annuisce. I due si stringono la mano.*

*Hans si avvia verso casa.*

*Konradin apre il cancello, si gira un attimo come per richiamare l'amico, poi scuote la testa, entra e chiude il cancello, le luci si spengono e parte il **TERZO FILMATO:***



NEL VIDEO SI POTRA' VEDERE CIO' CHE  
EFFETTIVAMENTE SUCCEDEVA  
NEL L'ESTATE DEL 1932 IN GERMANIA  
E COSA SAREBBE ACCADUTO NEGLI ANNI A VENIRE...

FINE QUATTORDICESIMA SCENA

SCENA QUINDICESIMA:  
RITORNO A SCUOLA DOPO LE VACANZE ESTIVE  
LA NUOVA PROFESSORESSA POMPETSKY  
*Una diapositiva introduce la scena in classe...*



L'ESTATE E' FINITA SI TORNA A SCUOLA  
MA QUALCOSA E' CAMBIATO...  
A COMINCIARE DALL'INSEGNANTE DI STORIA  
CHE DIMOSTRA BEN PRESTO DI ESSERE  
CONVINTA SOSTENITRICE DELLE IDEE NAZISTE  
SULLA "RAZZA SUPERIORE"...

**PERSONAGGI:**

IL DIRETTORE DEL LICEO:  
**prof.Klett**

LA PROFESSORESSA  
**Frau Pompetsky**

KONRADIN

HANS

GLI ALLIEVI DELLA  
CLASSE

**AMBIENTAZIONE**

La classe del Liceo, i banchi,  
la Prof. è in piedi davanti agli  
alunni...

**MUSICA:**

le luci si spengono e la musica  
accompagna il cambio di  
scena

**The Jewish Mother**

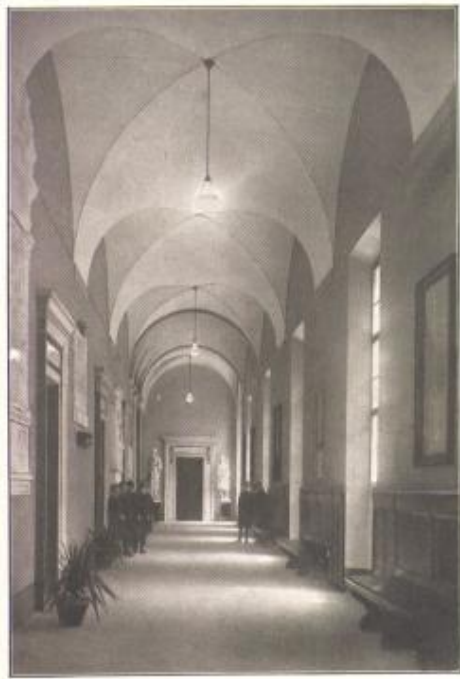
*La nuova professoressa inizia la sua presentazione  
agli studenti...*

**POMPETZKI:** sono la nuova professoressa di storia.  
Il mio nome è Pompetzki... FRAU POMPETZKI. ....  
Provengo da una località tra Danzica e Konigsberg .... La  
mia è una famiglia puramente prussiana ..... ma basta  
parlare di me, parliamo piuttosto di Storia, parliamo del  
significato di questa parola ...( *si spengono le luci per alcuni  
secondi e poi si riaccendono...Pompetski cambia posizione  
sul palco )*

Signori. C'è storia e storia ! c'è quella che avete studiato sui  
libri, e c'è quella ben più importante che ci apprestiamo a  
vivere. Mentre sapete molto di quello che fu, non potete  
sapere nulla di quello che sarà. Ma non è colpa vostra.  
La colpa è di certe "presenze oscure"... che stanno minando i  
nostri principi morali e il nostro orgoglio nazionale,  
mi riferisco alla fortuna che abbiamo di appartenere ad una  
razza superiore, proprio come quella dei nostri antenati DORI  
che fecero della Grecia la civiltà più fulgida della storia  
dell'umanità, o come gli imperatori germanici che risollevarono  
le sorti del suolo italico dopo la caduta dell'impero Romano.  
Non può essere un caso che le due massime civiltà della storia  
siano sbocciate dopo l'arrivo degli ARIANI.  
( *si spengono le luci per alcuni secondi e poi si  
riaccendono...Pompetski cambia posizione sul palco )*  
...Comunque queste oscure presenze, a cui accennavo prima,  
saranno ben presto sistemate.

*(il suono della campanella dell'intervallo  
interrompe la professoressa)*

Va bene, continueremo questo piacevole discorso la prossima  
lezione...



D. LICEO-GINNASIO " TORRICELLI " - FAENZA  
Il CORRIDOIO austero di arte

PERSONAGGI:

HANS

BOLLACHER

SCHULTZ

IL DIRETTORE

ALLIEVI DEL LICEO  
( un numero sufficiente di ragazzi  
che assistono alla scena)

SCENOGRAFIA:

il corridoio della scuola

SCENA SEDICESIMA: IL LITIGIO

*Una sola diapositiva introduce la scena...*

IL TEMPO PASSA IN FRETTA.  
LE TEORIE DI FRAU POMPETSKY  
FANNO COLPO SU QUALCHE SPROVVEDUTO  
E L'ATMOSFERA A SCUOLA  
CAMBIA IN FRETTA...  
ADESSO SI COMINCIA A SENTIRE  
LA PAROLA MINACCIOSA: "EBREO!"

*Hans è seduto su un a panca nel corridoio, ci sono ragazzi che camminano e parlano in corridoio e ad un certo punto arrivano Bollacher, Schultz e un altro compagno che gli si rivolgono minacciosamente:*

**BOLLACHER:** *(minaccioso)* ..... Sei ancora qui?  
Perché non te ne torni nella tua Palestina .... EBREO?

*Sbattendogli contro il petto un foglio con scritto...*

**HANS:** *(legge il foglio ad alta voce - incredulo)* .....  
"gli ebrei hanno rovinato la Germania.  
Tedeschi svegliatevi"...?...  
TOGLI SUBITO QUESTA ROBA E VATTENE!!

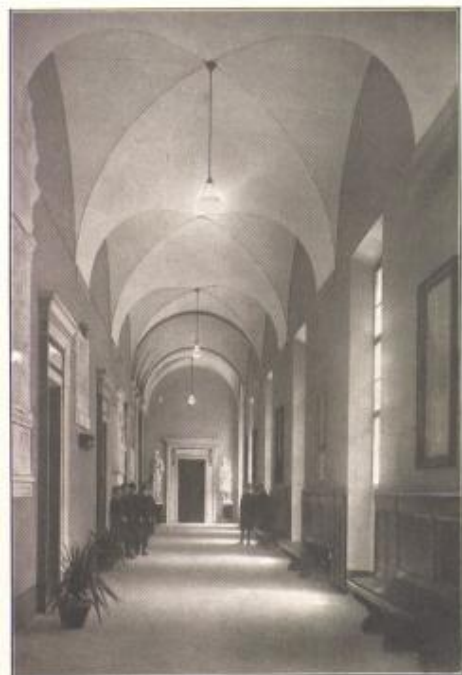
**SCHULTZ:** togli la da solo ..... "EBREO".....!!

**BOLLACHER:**  
non so perché ho una gran voglia di romperti le ossa.

*(Hans colpisce Bollacher e inizia una colluttazione e i compagni incitano Bollacher...In quel momento entra in scena il direttore)*

**DIRETTORE:** *(gridando)* .....  
signori ! smettetela immediatamente.  
Nel mio liceo non sono ammesse certe bassezze. ....  
Le persone civili non scendono MAI all'uso delle mani  
*(sconsolato)* dove andremo a finire.

*(entra Frau Pompetzki...)*



D. LICEO-GINNASIO " TORRICELLI " - FAENZA  
IL CORRIDOIO museo di arte

### PERSONAGGI:

HANS

BOLLACHER

SCHULTZ

IL DIRETTORE

ALLIEVI DEL LICEO:

stabilire un numero sufficiente  
di ragazzi e ragazze

### SCENOGRAFIA:

il corridoio della scuola

MUSICA:

le luci si spengono e la musica  
accompagna il cambio di  
scena

**The Jewish Mother**  
( brano già iniziato )

**DIRETTORE:** ( rivolgendosi a Pompetsky )

questi due ... non so come definirli ... sono imperdonabili,  
alla fine della lezione li voglio da me ...

IN DIREZIONE!!

**POMPETZKI:** (rivolgendosi ad Hans)

...Schwarz! Perché ha aggredito un suo compagno?!

**HANS:** sono stato offeso...Frau Pompetsky!

**POMPETZKI:** (ironica) .... Davvero? E cosa le avrebbe detto  
di così grave, sentiamo...?

**HANS:** mi ha detto che devo tornare... in Palestina.

**POMPETZKI:** (sorridente) ..... Aaaaah.. capisco...ma vede,  
questo non è un insulto, è solo... un buon consiglio... da amico  
... via, adesso andate in classe...

*Pompetsky, mentre Hans si allontana, si sofferma solo con  
Bollacher con atteggiamento complice...*

**POMPETZKI:**...E lei Bollacher ...non si preoccupi  
dell'accaduto...si ricordi di avere pazienza ancora per un po'  
...presto, molto presto...

non avremo più di questi problemi...

FINE SCENA SEDICESIMA

SCENA DICIASSETTESIMA :  
PARTENZA PER L'AMERICA  
*Una diapositiva introduce la scena...*



LA GERMANIA DI HITLER STA RENDENDO  
LA VITA DEGLI EBREI SEMPRE  
PIU' DIFFICILE.  
I GENITORI DI HANS SONO  
PREOCCUPATI PER LA LORO STESSA VITA  
E DECIDONO DI MANDARE IL RAGAZZO  
IN AMERICA, DAGLI ZII.

PERSONAGGI:

HANS

PADRE DI HANS

MADRE DI HANS

SCENOGRAFIA:

CASA DI HANS

ci sono due sedie o due  
poltroncine.

Padre e figlio sono seduti uno  
di fronte all'altro...

*Il padre di Hans convoca il ragazzo nel suo studio e gli  
comunica la sua decisione di mandarlo in America dallo zio*

PADRE DI HANS: siediti Hans... Voglio parlarti

**HANS: cosa c'è papà, dimmi è qualcosa di grave?**

PADRE DI HANS: quello che sto per dirti non ti lascerà  
indifferente...Ma devi accettarlo per il tuo bene. ..  
Io e tua madre abbiamo deciso di mandarti a New York,  
dagli zii. Loro si prenderanno cura di te...

**HANS: papà ma io non voglio andare in America, voglio  
restare qui a Stoccarda, devo andare a scuola...**

PADRE DI HANS: non discutere Hans...Vedrai che non  
rimarrai a lungo in America. Vedrai che presto il popolo  
tedesco tornerà a ragionare e per noi ebrei tutto tornerà come  
prima...

**HANS: ma papà, mamma! Venite anche voi con me?  
Se gli ebrei sono in pericolo, anche voi siete in pericolo...**

PADRE DI HANS: ma noi siamo troppo vecchi per cambiare  
le nostre abitudini..Tu sei giovane e hai tutta la vita davanti...

CONTINUA...



## PERSONAGGI:

HANS

PADRE DI HANS

MADRE DI HANS

## SCENOGRAFIA:

( seconda parte della scena:  
il porto )

l'immagine del porto con la  
nave in partenza...

I due genitori in primo piano  
non sono illuminati

è illuminata solo la nave, loro  
si vedono in silhouette...

La madre agita un fazzoletto  
bianco...

## MUSICA:

le luci si spengono e la musica  
accompagna il cambio di  
scena

**The Jewish Mother**  
( a brano già iniziato)

MADRE DI HANS: ...figliolo ti prego, non fare  
obiezioni...Altrimenti renderai le cose molto più difficili.  
Non ti preoccupare per noi, nessuno ci farà del male.  
Siamo troppo vecchi...

Vieni, andiamo in camera tua, bisogna preparare le valige,  
la tua nave parte domani all'alba...

*Hans abbraccia il padre e si allontana con la madre senza  
parlare...il padre rimane in scena e si prende il volto tra le  
mani accasciandosi sulla sedia...*

Le luci si spengono e si sente una sirena e poi un rumore di  
acqua...la partenza della nave per l'America:

**“sonoro partenza nave”** (durata 1'20")

*le luci e si riaccendono al rumore di un piroscifo in  
partenza per l'America...*



*si sente la sirena del piroscifo che si allontana...*

*In primo piano ci sono i due genitori di Hans che  
si abbracciano, con le spalle al pubblico e che salutano la  
nave che che parte ...la madre agita un fazzoletto bianco...*

**FINE DICIASSETTESIMA SCENA**



## PERSONAGGI:

HANS

BOLLACHER ( ombra cinese)

KONRADIN ( ombra cinese)

## SCENOGRAFIA:

il ponte della nave, la prua,  
una cassa di legno su cui è  
seduto Hans, un'altra più in là.  
Schermo diapositive dove  
appaiono le ombre cinesi.

## SONORO:

sciabordio d'acqua in  
sottofondo più le voci  
registrate dei due  
compagni che leggono  
le lettere scritte ad Hans.  
In sottofondo la musica  
a basso volume:

**The Jewish Mother + acqua**

## MUSICA:

le luci si spengono e la musica  
accompagna  
il cambio di scena

**Yesterday**

## SCENA DICIOTTESIMA: HANS LEGGE LE LETTERE

*Hans è seduto sul ponte della nave, su una cassa e legge le due lettere ricevute prima della partenza, una da Bollacher e l'altra da Konradin...*

*Sullo schermo, a sinistra del palco, appaiono le **ombre cinesi** dei due compagni che leggono ad alta voce*

*Parte la registrazione: "**lettera Bollacher**" mentre Hans, a destra, legge con il foglio in mano seduto su una cassa di legno...*

*Di seguito il sonoro "**lettera Konradin**":*

**“ PICCOLO GIUDEO VOGLIAMO DIRTÌ ADDIO  
CHE TU RAGGIUNGA ALL'INFERNO I SENZA DIO.**

**PICCOLO GIUDEO MA DOVE TE NE ANDRAI?  
NEL PAESE DA CUI NON SI TORNA GIAMMAI?**

**PICCOLO GIUDEO, NON FARTI PIU' VEDERE  
SE VUOI CREPARE CON LE OSSA INTERE..."**

### Qui Konradin legge la lettera ad Hans :

Mio caro Hans,  
questa è una lettera difficile. Prima di tutto voglio dirti quanto mi dispiaccia che tu stia per partire per l' America. Non dev'essere facile ricominciare una nuova vita in un paese con cui ne io ne te abbiamo niente in comune e mi immagino l'amarezza e l'infelicità che devi provare. La G\_ermania di domani sarà diversa da quella che abbiamo conosciuto. Sarà una nazione nuova, guidata da un uomo che deciderà del nostro fato e di quello di tutto il mondo per i prossimi cento anni. So che resterai sconvolto nell'apprendere che io credo in quest'uomo. So bene che Non sei d'accordo, ma non vedo altra speranza per noi. La nostra scelta è tra Stalin e Hitler e, tra i due, preferisco Hitler. La sua personalità, la sincerità del suo intento, mi hanno colpito come non avrei mai creduto possibile. Non so dirti quanto mi addolori il fatto che, almeno temporaneamente -diciamo un anno o due -non ci sarà posto per te in questa Nuova Germania. Ma non vedo ragione perché tu non possa tornare in futuro. La Germania ha bisogno di uomini come te e io sono convinto che il Fiihrer non solo è perfettamente in grado, ma è anche desideroso di operare una scelta tra gli ebrei di valore e gli indesiderabili. Mi rallegro che i tuoi genitori abbiano deciso di restare. Nessuno li molesterà, naturalmente, ed essi potranno vivere e morire qui, in pace e in serenità. Forse un giorno i nostri cammini si incroceranno di nuovo. Mi ricorderò sempre di te, 'caro Hans! Hai avuto una grande influenza su di me. Il tuo affezionato,  
Konradin v. H.



## PERSONAGGI

HANS

PRIMA NIPOTE

SECONDA NIPOTE

## AMBIENTAZIONE

in scena ci sono due poltroncine in stile anni '60 e un tavolo da studio. Sullo sfondo una radio anni '60. Le due nipoti sono sedute davanti al tavolo sulle poltroncine. Hans è seduto al suo tavolo, alla sua destra, sullo sfondo, la finestra da cui si vede il Central Park e i grattacieli di N.Y.

## MUSICA:

le luci si spengono e la musica accompagna i titoli di coda con una serie di diapositive

“YESTERDAY”

DICIANNOVESIMA SCENA:  
STATI UNITI - ANNO 1962 - STUDIO DI HANS  
SCHWARZ

*La stessa musica della prima scena ( Yesterday ) introduce quest'ultima scena , riportandci all'anno 1962 nello studio di Hans Swartz a New York dove si conclude il “flash back” del racconto di Hans alle nipoti...*

**HANS: rivolta alle nipoti...I miei genitori...I vostri nonni, furono trovati morti nel loro letto, pochi giorni dopo la mia partenza per l'America...L'unica consolazione per me è stata quella di sapere che questa fine è stata una loro scelta e che non sono finiti nei campi di concentramento...**

NIPOTE 1: ...Ma zio Hans, dopo quella lettera non hai mai più saputo nulla di Konradin ?

**HANS: ...Da allora ho fatto il possibile per dimenticare, non ho più aperto un libro in tedesco, nè rivolta la parola ad un tedesco.**

NIPOTE 2: ...qui è scritto di Bollacher che è morto in Russia e di Schultz, anche lui morto in battaglia...

NIPOTE 1: e questo Franz Kurt nonno...non era uno di quelli del gruppo del Caviale?...Morto anche lui in Africa...

NIPOTE 2. ...guarda se c'è il nome di Konradin Hoenfels...  
NIPOTE 1: ...ma si, eccolo qua c'è anche lui...

*A questo punto Hans prende lui in mano la lettera quasi strappandola di mano alle ragazze e legge in silenzio:*

*Si spengono le luci e appare la scritta:*

VON HOHENFELS KONRADIN ,  
IMPLICATO  
NEL COMLOTTO PER UCCIDERE HITLER  
DEL 20 LUGLIO DEL 1944.  
GIUSTIZIATO.

FINE

## PERSONAGGI E INTERPRETI:

**Hans Schwarz / giovane**  
**Konradin Von Hohenfels**

**Hans Schwarz / adulto**  
**Herr Zimmermann**  
**Professor Klett**  
**Freiherr Von Gall**  
**Barone Von Waldeslust**  
**Principe Hubertus Schleim**  
**Gleim-Lichtenstein**  
**Reutter**  
**Muller**  
**Frank**  
**Max Loher "Max Muscolo"**  
**Bollacher**  
**Padre di Hans**  
**Madre di Hans**  
**Nipoti americane di Hans**  
**1° Sionista**  
**2° Sionista**  
**Madre di Konradin**  
**Padre di Konradin**  
**Cameriera dei Von Hohenfels**  
**Frau Pompetzki**  
**Schulz**  
**Segretaria di Hans Schwarz**  
**Pubblico del teatro**

**Passanti con ombrello**  
**Comparsa nella zuffa alunni**  
**Atleti in palestra**

### **Musiche:**

Beatles, M. Dietrich, Yiddish  
Klezmer

**Strutture in legno**  
**e oggetti di scena originali:**  
sig. Giuseppe Barison

### **Abiti - accessori- arredi:**

un ringraziamento particolare ai genitori e ai colleghi docenti che hanno contribuito alla raccolta e/o alla realizzazione dei costumi di scena.

Nicolò Ceolin  
Simone Garoni  
Riccardo Artuso  
Luca Gnes  
Giovanni Bortolato  
Marco Simioni  
Diego De Marco  
Egzon Hysniu  
Kleront Meco

Nicola Gioppato  
Nicola Cazzaro  
Marco Sartor  
Manuel Miatto  
Emanuele Busatto  
Cristian Nika, Riccardo Bortolato  
Francesca Confortin  
Giulia Busatto e Chiara Casagrande  
Andrea Casonato  
Deborah Gemin  
Jessica Modenato  
Riccardo Artuso/Andrea Carnio  
Serena Bettin  
Eleonora Puppato  
Michael Conti  
Elena Durigon  
Deborah Sartor, Sofia Barzazzi, Marco Sartor,  
Melissa Michielan, Riccardo Bortolato, Manuel Miatto,  
Riccardo Artuso, Simone Garoni  
Deborah Sartor, Marco Sartor,  
Andrea De Battista  
Egzon Hysniu, Nicola Gioppato, Andrea Carnio, Marco Sartor

### **Scenografia girevole**

### **Gigantografie**

### **Trucco**

### **Mixer audio**

### **Computer - video**

### **Effetti speciali**

### **Luci di palco**

### **Arredi e oggetti**

### **Diapositive e**

### **Ombre cinesi**

Chiara Barison, Mattia Manente  
Nicola Meneghetti, Simone Bettiol  
Alice Greco, Federica Mazzucco  
Andrea Pallaro

Federica Gobbo  
Michael Durante  
Massimiliano Bastarolo,  
Daniele Durighetto, Fabio Paglia,  
Paolo Caltana, Gavino Sanna

Isabella Cassiani, Deysi Bonato